

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ - TABLE OF CONTENTS

Σελίς
Page

Ελληνικοί πίνακτες

National tables

Ι. ΚΑΙΜΑ

I. CLIMATE

1. Κλιματολογικά στοιχεία 10

1. Climate data

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

II. POPULATION

1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού 12
Θάνατοι του πληθυσμού κατά αίτιαν θανάτου 17
3. Μετανάστευσις "Ελλήνων υπηκόων έξ Ελλάδος 15

1. Vital statistics of the population
2. Deaths of the population by cause of death
3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

1. Δεΐκται απασχολήσεως μισθωτών (υπαλλήλων καΐ εργα- 18
τών) εις τὰ καταστήματα της βιομηχανίας και της
βιοτεχνίας, μέ αριθμόν απασχολουμένου Π» και άνο^
2. Τοποθετήσεις δια των κατά πόλεις Γραφείων Ευρέσεως -1
Εργασίας και άναγγελΟεΐσαι εις αυτά απολύσεις μι-
σθωτών
3. Εγγραφέντες προς έργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία
Ευρέσεως Εργασίας;:, παραμένοντες άνεργοι καΐ επι-
δοτήσεις ανεργίας
4. Εγγραφέντες προς έργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία
Ευρέσεως Εργασίας και τυποΟετηϋέντες διά τούτων,
παραμένοντες εγγεγραμμένοι ως άνεργοι, καΟ' ομά-
δας επαγγελμάτων, και άναγγελΟεΐσαι απολύσεις
5. "Ελληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό έλληνικήν
σημαίαν και άνεργοι "Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας
εσωτερικού, εις το τέλος του μηνός, κατ* ειδικότητα
6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσμα- 20
τα του απασχολουμένου προσωπικού εις τὰ αστικά
και υπεραστικά λεωφορεία των Κοινών Ταμείων Εισ-
πράξεων Λεωφορείων (Κ'ΕΛ)

- Employment indices for salaried employees and wage-
earners in industrial and handicraft establishments
with 10 persons and over
Placements effected through the Employment Serv>
ice Offices, by cities and employee dismissals re-
ported to them
3. Persons registered at the Employment Offices as seek-
ing employment, remaining registered as unem-
ployed and unemployment benefit payments
1. Persons registered at the Employment Offices by cit-
ies as seeking employment and placed by them,
remaining registered as unemployed, by occupa-
tional groups, and declared dismissals
5. Greek seamen employed in ships under Greek flag
and Greek seamen registered as unemployed in
ports of the Country, at the end of the month, by
speciality
1. Distribution of personnel employed on city and inter-
urban bus lines, by category of employees and
geographic region

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα καΐ 2/
λιπάσματα υπό της Αγροτικής Τραπεζίης της Ελλάδος
2. Ποσότης σφαγίων προσαΟέντων προς κρεοσκόπησιν εις 28
τά λειτουργούντα κρεοσκοπικά κέντρα, κατά γεωγρα-
φικών διαμέρισμα

- Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil-
izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
Weight of animals slaughtered presented for inspec-
tion in main cities, by geographic region

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

V. MANUFACTURING

1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής 29
2. ΧορηγηΟεΐσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταΟέντων 30
εργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχει-
ρήσεων και ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμοέπ-
πους, κατά κλάδους και γεωγραφικών διαμέρισμα

1. Monthly indices of industrial production
2. Number of permits for operating issued to new and
enlarged factories and workshops of industrial and
handicraft enterprises and power of motors in IIP,
by branches of manufacturing and geographic re-
gion

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

- * αριθμός και ολική άξια περατωΟέντων δημοσίων τεχνι- 33
κών έργων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και γενι-
κας κατηγορίας έργων

1. Number and total cost of public works completed,
by geographic region and general categories of
works

7. Μειωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος καί άξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών άδειων οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα καί νομόν
- !! . Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος καί άξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών αδειών οίκοδομήσεως, κατά αριθμόν ορόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα καί νομόν
1. "Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, Όγκος καί, άξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' έπιφάνειαν καί —ροσΟηκών καΟ' ύψος), [ΐάσει χορηγηθεισών άδειων οίκοδομήσεως, κατά γεο)γραφικόν διαμέρισμα καί νομον

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Όριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

1. Ήλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος καί καταναλο'Οείσα . . .
2. Πάραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών-Πειραιώς

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΜΠΟΡΙΩΝ

1. Δεΐκται μέσης άξίας και όγκου εισαγωγών καί εξαγωγών. Όροι εμπορίου
7. Δεΐκται εξωτερικού εμπορίου μετά τών χωρών της ΕΟΚ, Ηνωμένου Βασιλείου και Ηνωμένων Πολιτειών
3. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και /ώρας προελεύσεως και προορισμού
1. Αξία καί ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναΟεωρημένην Έγυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Εμπορίου (ΤΤΔΕ)
5. Αξία καί ποσότης εισαγωγών καί εξαγωγών κατά κυριώτερα Τελωνεία

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΤΙΣ

1. ΠερίΟαλψις απροστάτευτων παιδιών μέχρις ηλικίας 14 ετών, δι' επιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα
- 2- Πάροχαί εις είδος καί /ρήμα (πλην συντάξεων) υπό του Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων
3. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά φορέα καί ημέρας πληρωμής, ώς καί μέσον όρον ημερών νοσηλείας
1. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεογραφικόν διαμέρισμα καί νομόν
5. Αριθμός εξεληθόντων καί αποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών καί εμπορευμάτων, ώς καί εισπράξεις καί πληρωμαί έκμεταλλεύσεως αυτών
2. Αστικά μεταφοραί επιβατών περιφέρειας Ιπρωτευούσης
8. Μεταφοραί διά τών αστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα
4. Μεταφοραί διά τών υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα
- δ. Αριθμός καί φύσις οδικών-τροχαίων ατυχημάτων, ώς καί αριθμός παθόντων έκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει προς το όχημα, βαΟμόν ατυχήματος καί νομόν

2. Private building activity; number, floors, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by geographic region and department
- .. Private building activity: number, volume and value of new buildings, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
5. Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings', according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department

VII. MINING

- t. Final concession of mines

VIII. RLECTRICITY AND GAS

1. Bleckie power: available and consumed
1. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
- S. Value of imports and exports, by country of origin and destination
1. Value and quantity of imports and exports, according to the SITG revised
2. Value and quantity of imports and exports by main custom houses

X. SOCIAL WPI-FARP AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 17 years old, in their home, by geographic region
- j. Benets-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
- .. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
- it. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality

XI. TRANSPORTATION

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
- % PaSengOf transport, in the cities Athens-Piraeus
- S. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
1. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region
- a. Number and nature Of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories) grade of accident and department.

6. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλ., γ.
7. Εμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπροσθενῶν καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
8. Ἱστορικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά'ι συνδιαλέξεις καί τηλεγρα- φήματα	70
2. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά'ι συνδέσεις.	76

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστική κίνησις: Αφίξεις εις Ελλάδα περιηγητόν εκ του εξωτερικού καὶ ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ὁμάδας περιήλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ελλάδος μετὰ τοῦ εξωτερικοῦ: Αφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

XIY. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

1. Είσορή-έκροή κεφαλαίων, άδηλοι πύροι και πληρωμαι III

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγάς προελεύσεως αυτών	82
Εισπράξεις καί πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τη βάσει τοῦ κρατικού προϋπολογισμού, κατά γεω- γραφικών διαμερίσμου καί νομόν	85
Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού κατά ' Γπουρ- γεία καί προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά τών έκτος αυτών ειδικών λογαριασμών καί παγίων προκαταβολών	117
Δασμοί καί αξία εισαχθέντων αγαθών, κατά τά τμήμα- τα τών Τελωνειακού Δασμολογίου εισαγωγής, μετ' αναλογιών μεταξύ των	88

XVI. TIMAI

Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως	89
Ειδικοί δείχται τιμών χονδρικής πα>λήσεως (συνόλου Χο>ρας)	81
Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών εσωτερικής καταναλίσεως	90
Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής π(·)λήσεως ένίων ειδών	91
Δείκτης τιμών τοῦ καταναλωτοῦ	92
Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τίνων εις τὰς ἀστικές περιοχάς της Χώρας	
Ήλιαιοι καί νέοι δείχται τών υπό τών γεωργών ἀπολν.μ- βανομένουν τιμών δια τὰ προϊόντα των καί καταβαλ- λομένων παρ' αυτών τιμών διά τὰ εἶδη γεωργικής χρήσεως	

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

Προσφορά χρήματος	95
Εξέλιξις στοιχείων Ενεργητικού κ/ι Παθητικού της Τραπεζής της Ελλάδος	96
Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Επιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν επιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τράπεζας καὶ εἰδικούς πιστωτικούς Ὁργανισμούς	
Ενοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν	98
Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια: Καταθέσεις. Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν	117
Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς	99
Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους. . .	[100
Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας	ἑκατ.
Χρηματοδότησις μεταποιήσεων καὶ μεταλλείων	ΚΜ

6. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
7. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
8. Civil Aviation: Airport traffic Statistics

XII. COMMUNICATION

1. Telecommunications: Number of telegrams and **telephone** calls
2. Telecommunications: **Telephone** connections

XIII. TOURISM

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in ('ovce
2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XIV. BALANCE OF PAYMENTS

1. Capital inflow-outflow and **invisible** receipts-payments

XV. PUBLIC FINANCE

1. State revenue, by **special sources**
2. **Receipts** and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including **extra-budgetary special** accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. PIUCES

1. **General**] index of **wholesale** prices
2. Special indices of wholesale prices (all of **Greece**)
- i. Index of wholesale prices of internally consumed
interns
4. Monthly average wholesale prices of selected com-
modities
5. Consumer price **index**
6. Monthly average retail prices of commodities in the
urban areas of the Country
7. Old and new indices of prices received by farmers for
their produce and of prices paid by them for
produce of agricultural use

XVII. MONEY AN B BANKING

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the liank of Greece
- ii. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and **special** financing Institutions
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Post-Off ice Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn
6. Total credit granted by sources of financing
7. Total credit granted by sectors and branches
8. Credits granted to agriculture and fishing industry
9. Credits granted to manufacturing and mining industry

10. Χρηματοδότησις εμπορίου	101
11. Χρηματοδότησις ἑτερον κλάδων	102
12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: Χορηγήσεις δανείων	102
13. Κίνησις Γραφείων Συμφητισμού	103
14. Δείκται τιμών μετοχών ἐν τῷ Χρηματιστήριῳ Ἀθηνών	
15. Τιμαί συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις	104

10. Credits granted i" the trade	
11. Credits to other branches	
12. Post-Office Savings Bank: Loans	
13. Movement of Clearing Houses	
14. index numbers of market prices of shares traded on the Alliens Stock Exchange	
15. Foreign exchange rates in Athens	

Διεθνείς πίνακες

international tables

1. Ανεργία: Αριθμός (χιλιάδες) καί αναλογία ἀνεργοῦ	L05
2. Δείκτης απασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	106
3. Δείκτες απασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	107
4. Σιδηρυμετάλλευμα: Παραγωγή	108
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	109
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	111
8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	112
9. Ηλεκτρισμός: Παραγωγή	114
10. Διεθνείς Θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καί ἐκφορτω- θέντα εμπορεύματα	115
11. Τιμαί συναλλάγματος	117
12. Προεξοφλητικὰ επιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	118
13. Μέσα πληρωμῆς	119
14. Επίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καί ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	121
15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως	123
16. Δείκται τιμών του καταναλωτοῦ	124

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	
3. Index numbers of employment in manufacturing	
4. Iron ore: Production	
5. Wool yarn: Production	
6. Cotton yarn: Production	
7. Cement: Production	
8. Industrial production: Index numbers of industrial pro- duction	
9. Electricity: Production	
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and un- loaded in external trade	
11. Exchange rates	
12. Central Banks discount rates	
13. Money supply	
14. Official gold and foreign exchange holdings	
15. index numbers of wholesale prices	
16. Consumer price index numbers	

1

-^IIIJIIIIIIr'c

L